

Autonome Provinz Bozen-Südtirol



Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige



Blatt - Foglio 2

**Verfügung****Ordinanza**

Nr. - n.

12.3/21.04/141651

vom - del

09.03.2010

Der Landesrat für Bauten, ladinische  
Schule und KulturL'Assessore ai lavori pubblici, scuola e  
cultura ladina

nimmt Einsicht in den Antrag von:

prende visione della richiesta di:

**Cooperativa di Costruzioni Lavoranti Muratori - via Salaino 7 - 20144 Milano**

vom - del

05.03.2010

und

e

**VERFÜGT****ORDINA**

zeitweilige Sperrungen für den Verkehr  
mit Wartezeiten von max 10 Minuten,  
von Verkehrsreglungsmännern geregelt,  
bei Sicht, zwecks Errichtung Brücke

chiusure temporanee al traffico con  
tempi d'attesa di max 10 minuti regolato  
da movieri, a vista, per realizzazione  
ponte

**Betroffene Straße - Strada interessata**

LS. - S.P.	21	Aichholz / Roverè della Luna		
Km - chilometro	vom/dal	0+400	bis/al	0+600
Ortschaft - località	Salurn / Salorno			
Gemeinde - Comune	Salurn / Salorno			

**Betroffener Zeitraum - Periodo interessato**

Datum - data	vom/dal	10.03.2010	bis/al	20.03.2010
Uhrzeit - orario	von/dalle	08:00	bis/alle	17:00

Autonome Provinz Bozen-Südtirol



Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige



Blatt - Foglio 3

ausgeschl. - escluso	Sonntag
	Domenica

Während der Arbeitszeiten gilt folgende Geschwindigkeitsbegrenzung:

Nel periodo dei lavori vige la seguente limitazione di velocità:

30 km/h	vom/dal km	0+400	bis/al km	0+600
---------	------------	-------	-----------	-------

Die ausführende Firma ist verpflichtet für die entsprechende Straßenbeschilderung laut Straßenverkehrsordnung Sorge zu tragen und gegenwärtige Verfügung auf der Baustelle aufzubewahren.

La ditta esecutrice è tenuta ad apporre adeguata segnaletica stradale in rispetto del codice della strada ed a tenere la presente ordinanza nel luogo dei lavori ed esibirla su richiesta.

Bei Störfällen muss die beauftragte Person der ausführenden Firma, unverzüglich für dessen Behebung sorgen:

In caso di inconvenienti l'incaricato della ditta esecutrice dovrà intervenire tempestivamente per la risoluzione:

Geom. Marco Mattivi - 02-43800 61

Die obgenannte Telefonnummer muss jener entsprechen, die auf der Anschlagtafel der Baustelle aufscheint (Abbildung II 382 Art. 30 der Straßenverkehrsordnung), welche immer dann aufgestellt werden muss, wenn die Arbeiten mehr als 7 Werktagen dauern werden.

Il suddetto numero telefonico dovrà corrispondere a quello indicato sul cartello del cantiere (figura II 382 art. 30 del Codice della strada) che deve essere sempre installato se i lavori superano i sette giorni lavorativi.

Wartung und Instandhaltung der Ampelanlage gehen ebenfalls zu Lasten der ausführenden Firma.

La sorveglianza e manutenzione dell'impianto semaforico sono anch'esse a carico della ditta esecutrice.

Der Landesrat für Bauten, ladinische Schule und Kultur

L'Assessore ai lavori pubblici, scuola e cultura ladina

Dr. Florian Mussner